

the individual supplying the service happened to have that official language as a first language. According to responses to the questionnaire the five remaining divisions could provide personal and central services in both official languages only on a minority of occasions.

Functional Division

This Division has 11 positions, all ranks, of which seven are identified bilingual, one is identified English essential, and three are identified either English or French. The eleventh position is vacant. Four employees have French as their preferred official language and six prefer English.

The Director, whose official language is English, encourages his employees to use the official language of their choice and supervises in both languages. As is the experience of the geographic division noted above, English is more frequently the language used interdepartmentally in oral and written communication.

The Director General's written communication with the Division is always in English. He occasionally communicates orally in French. This is the pattern which the Division follows when dealing with the Director General. The Director's written communications with the Division are always in English, whereas the language used in individual conversation is determined by the subordinate's preferred official language.

English is generally the language which members of the Division use when dealing with the Department's 11 personal and central

que si l'employé responsable a comme langue maternelle la langue dans laquelle la demande a été présentée. D'après les réponses au questionnaire, les cinq autres directions ne peuvent offrir des services personnels ou centraux dans les deux langues officielles qu'en de rares occasions seulement.

Direction fonctionnelle

On dénombre onze postes de tout niveau au sein de cette direction, dont sept désignés bilingues, un "anglais essentiel" et trois désignés "anglais" ou "français". Le onzième poste est libre. Quatre employés préfèrent travailler en français et six en anglais.

Quant au directeur, dont la langue officielle est l'anglais, il encourage ses employés à utiliser la langue officielle de leur choix et assume ses fonctions de supervision dans les deux langues. Comme dans le cas du bureau géographique dont on a parlé plus haut, l'anglais est la langue la plus fréquemment utilisée dans les communications interministérielles orales et écrites.

Dans ses communications écrites avec la direction, le directeur général utilise toujours l'anglais. À l'occasion, il communique de vive voix en français. C'est la pratique suivie par la direction dans ses contacts avec le directeur général. Ses communications écrites se font toujours en anglais, alors que la langue utilisée dans la conversation avec les subalternes est celle que ce dernier préfère.

L'anglais est généralement la langue que les employés de la direction utilisent dans leurs contacts avec les onze directions du Ministère assurant la

services divisions. Respondents to the questionnaire noted that they can readily be served in either official language with one administrative division only.

Administrative Division

There are 92 positions in the administrative division under study. Of these, eight are vacant (six bilingual, one E/O, and one unidentified). Of the remaining 84 positions, 67 (80%) are bilingual positions filled by 39 employees (58.8%) having English as preferred official language and 26 employees (41.2%) having French as preferred official language. Thirteen positions, 19.4%, are English essential, six or 9.9% are English or French, and none are French essential positions.

The Director whose preferred official language is English encourages his staff to use the official language of their choice in their daily work. The Deputy Director has a strong working capability in both official languages. As is the case in the geographic and functional divisions described above, in the administrative division under study English is used most frequently interdepartmentally in written and oral communication.

The administrative unit under study has the necessary bilingual reference texts, administrative documents and directives. However, information of an administrative nature supplied by other departments and used as a source of guidance for posts and employees most often arrives at the division in English. This can cause some delay in passing on information in both official languages. It can also create the

prestation de services personnels et centraux. Les répondants ont indiqué ne pouvoir être servis facilement dans l'une ou l'autre langue officielle que par une seule direction administrative.

Direction administrative

Il y a 92 postes dans cette direction administrative. De ce nombre, huit sont libres (six postes bilingues, un désigné "l'une ou l'autre" et un autre n'a pas de désignation). Sur les 84 postes qui restent, 67 (80 %) sont désignés bilingues et 39 de ces titulaires (58,8 %) préfèrent l'anglais comme langue officielle et 26 (41,2 %) le français. On compte treize postes (19,4 %) pour lesquels la connaissance de l'anglais est essentielle, six (9,9 %) pour lesquels la connaissance de l'anglais ou du français est essentielle et aucun pour lequel la connaissance du français est essentielle.

Le directeur, dont la langue officielle préférée est l'anglais, encourage ses employés à utiliser la langue officielle de leur choix dans leur travail quotidien. Le directeur adjoint a des très bonnes aptitudes de travail dans les deux langues officielles. Comme c'est le cas pour les directions géographique et fonctionnelle étudiées précédemment, c'est l'anglais qui est le plus fréquemment utilisé dans les communications orales et écrites avec les autres ministères.

On trouve dans la direction administrative à l'étude les textes de référence, les directives et les documents administratifs nécessaires. Toutefois, les renseignements d'ordre administratif fournis par d'autres ministères et destinés à documenter les missions et les employés parviennent souvent à la direction en anglais, ce qui retarde quelque peu leur diffusion dans les deux langues officielles. On risque aussi d'envoyer par inadvertance